

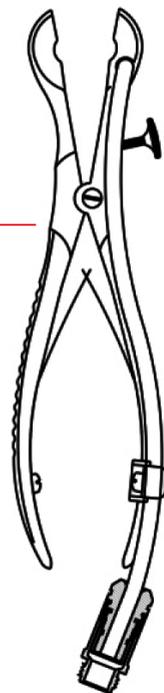


# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## **PINZE NASALI F.O. KILLIAN F.O. KILLIAN NOSE FORCEP**

**Manuale d'uso - User manual**



È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

**REF** 26777



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan



### **Attenzione**

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Questo prodotto soddisfa i requisiti più rigorosi in materia di selezione dei materiali di produzione e di controllo finale. Il manuale di istruzioni per l'uso è relativo alla pinza nasale Killian con guida luminosa a fibre ottiche. Le istruzioni devono essere seguite attentamente per garantire la durata del prodotto. L'operatore deve leggere attentamente e comprendere completamente questo manuale per mantenere le prestazioni del prodotto costanti e affidabili per un lungo periodo di tempo.

Dopo l'apertura della confezione, occorre innanzitutto controllare i componenti confrontandoli con la configurazione standard. Assicurarsi che siano tutti presenti e in perfette condizioni.

### **Caratteristiche**

La pinza nasale Killian è uno strumento diagnostico destinato ad uso medico. Il dispositivo è uno strumento diagnostico manuale estremamente utile nell'esame degli orifizi nasali umani. Questo strumento è fabbricato in conformità ai requisiti standard internazionali di progettazione.

Questo strumento è dotato di un sistema a vite che consente al dispositivo di essere utilizzato anche per procedure semplici e pulizia dei dotti nasali. La luce della guida a fibra ottica consente di illuminare chiaramente l'interno delle cavità nasali. La nostra pinza nasale in acciaio inossidabile di alta qualità è adatta all'uso chirurgico e per i medici di famiglia.

La pinza nasale Killian possiede due valve relativamente piatte con manico. Lo strumento è incernierato, affinché allo stringere i manici le valve si aprano lateralmente, consentendo di procedere all'esame. La parte esterna della pinza nasale Killian è composta di due valve principali incernierate tra loro. Ciò conferisce la propria forma alla pinza nasale Killian. Una delle parti principali è il tubo guida luminosa, che garantisce la luminosità necessaria per esaminare l'interno del naso (narici).

Nella produzione della pinza nasale Killian non sono state utilizzate sostanze che potrebbero indurre reazioni allergiche, come il lattice.

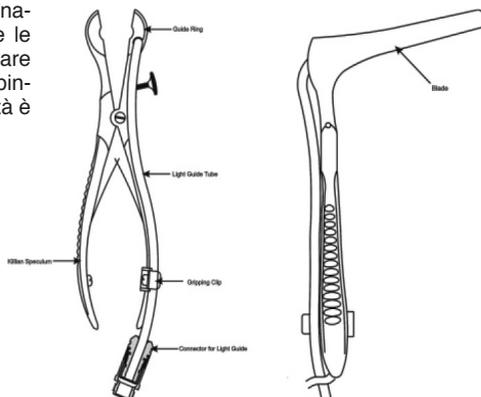
La vite nel manico può essere stretta per mantenere le valve della pinza in posizione aperta. Ciò conferisce alla pinza una funzione autobloccante, che si rivela molto utile nella chirurgia setale.

### **Uso previsto e funzionamento**

L'uso principale di questa pinza è l'esame delle narici. Una lieve spinta sul manico sarà sufficiente per aprire le valve. La luce del tubo a fibre ottiche aiuta ad illuminare chiaramente le narici, mentre la vite lungo la valva permette di gestire la chiusura delle valve. Il manico è strutturato per essere ergonomico. Vi sono tre differenti tipi di connettori, quali il connettore per la guida luminosa, la guaina di giunzione Wolf e le connessioni standard con cavi a fibre ottiche. Il tubo guida può essere illuminato da un cavo a fibre ottiche, un proiettore, una lampada o una fonte di energia portatile.

### **Istruzioni d'uso**

Le valve della pinza devono essere inserite nelle narici. Le valve possono servire ad aprire e chiudere le narici. La pinza nasale Killian consente di illuminare chiaramente l'interno delle cavità nasali. La nostra pinza nasale Killian in acciaio inossidabile di alta qualità è adatta all'uso chirurgico e per i medici di famiglia.



## Cura e manutenzione

### 1. Procedura di Pulizia

Immediatamente dopo l'uso, la pinza nasale Killian deve essere risciacquata con acqua corrente fredda fino a rimuovere ogni traccia visibile di sporcizia. Assicurarsi che ogni area di difficile accesso sia risciacquata con l'acqua corrente. Immergere la pinza nasale Killian sigillata in una soluzione enzimatica detergente, preparata conformemente alle indicazioni del produttore per un minimo di due minuti. Rimuovere il dispositivo dalla soluzione enzimatica detergente e sciacquare con acqua corrente tiepida per un minimo di un minuto, al fine di rimuovere i residui di sporcizia. Quindi, immergere il dispositivo in detergente enzimatico. Spazzolare accuratamente con una spazzola a setole morbide, assicurandosi che da ogni area di difficile accesso siano rimossi i residui di sporcizia visibili. Asciugare con un panno pulito che non rilasci lanugine o con aria compressa pressurizzata. Seguono PROCEDURE per DISINFEZIONE DI ALTO LIVELLO o STERILIZZAZIONE A VAPORE.

### 2. Disinfezione

La disinfezione può avvenire tramite ammollo in soluzioni o in una lavatrice termochimica sterilizzata fino a una temperatura massima di 93°C. Le istruzioni del produttore relative alla durata e alla concentrazione delle soluzioni devono essere rispettate rigorosamente. Dopo la disinfezione, risciacquare abbondantemente in acqua sterile e asciugare con un panno pulito che non rilasci lanugine.

### 3. Soluzione per ammollo freddo

Per ottenere una disinfezione di alto livello, è possibile utilizzare Cidex®OPA o una soluzione di glutaraldeide al 2,4% conformemente alle istruzioni del produttore. Asciugare con un panno pulito che non rilasci lanugine o con aria compressa pressurizzata.

Non immergere la pinza nasale Killian in soluzioni di candeggina, Betadine o idrossido di potassio. In questo modo il dispositivo si danneggerebbe. Evitare inoltre il contatto di metallo con metallo dopo l'ammollo. La pinza nasale Killian deve essere sciacquata con acqua sterile per rimuovere residui chimici e asciugato con un panno pulito che non rilasci lanugine o con aria compressa filtrata.

### 4. Sterilizzazione

Prima di eseguire ognuna delle procedure sopra descritte, la pinza nasale Killian deve essere pulita come descritto nella procedura di pulizia.

### 5. Sterilizzazione a gas

È possibile eseguire una sterilizzazione a gas con ossido di etilene ad una temperatura massima di 65°C e 8 psi, procedura da preferire specialmente se la sterilizzazione viene eseguita regolarmente.

### 6. Sterilizzazione a vapore

È inoltre possibile eseguire una sterilizzazione a vapore. Inserire il dispositivo nell'apposita busta per autoclave.

	(A) STERILIZZAZIONE A DISLOCAMENTO PER GRAVITÀ	(B) STERILIZZAZIONE CON PRE-VUOTO
Temperatura	121°C (250°F)	134°C (270°F)
Durata del Ciclo	30 Minuti	5 Minuti
Tempo di Asciugatura	15 Minuti	20 Minuti

### Nota

Non superare la temperatura di 135°C e una pressione di 28 psi. La sterilizzazione flash e la sterilizzazione ad aria calda devono essere evitate poiché arrecherebbero danni allo strumento.

### Avvertenze

- Leggere l'etichetta prima di aprire la confezione.
- Maneggiare con cura.
- Il dispositivo deve essere utilizzato soltanto da personale qualificato.
- Utilizzare guanti protettivi e lavarsi le mani con soluzione antisettica o sapone antibatterico prima di eseguire qualsiasi operazione medica.
- Non lasciare il dispositivo incustodito in presenza di bambini.

- f) Non conservare in condizioni inappropriate.  
g) Conservare alla temperatura specificata.

### Condizioni di utilizzo raccomandate

<b>Utilizzo</b>	Temperatura Umidità Pressione dell'aria	10°C a 40°C 30% a 75% 700hPa a 1060hPa
<b>Altitudine</b>		0-13123 piedi (0-4.000 metri)
<b>Stoccaggio e Trasporto</b>	Temperatura Umidità Pressione dell'aria	-20°C a 60°C 10% a 90% (senza condensazione) 500hPa a 1060hPa

### Legenda simboli

	Leggere le istruzioni per l'uso		Non sterile
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Conservare al riparo dalla luce solare		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Codice Prodotto		Numero di Lotto
	Fabbricante		Dispositivo medico

### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.